

**Fisher-Price®**

**FYL40**

**Drop a vehicle through the top or spin the roller for silly sounds and music!**

**Laissez tomber un véhicule à travers la tête ou faites tourner le rouleau pour activer de la musique et des sons rigolos !**

**Ein Auto oben durch die Öffnung fallen lassen oder die Drehrolle drehen, um lustige Geräusche und Musik zu hören!**

**Fai scendere una macchinina dal livello superiore oppure gira il rullo per ascoltare musica e suoni divertenti!**

**Laat een auto in de bovenkant vallen of draai aan de roller voor grappige geluiden en muziek!**

**Lanza un coche desde arriba o gira el rodillo para que suenen música y sonidos.**

**Larga um veículo pela parte de cima ou faz girar o cilindro para ouvires sons divertidos e música!**

**Wrzucaj pojazdy przez otwór na górze lub kręć obrotowym wałeczkiem, aby słuchać zabawnych dźwięków i muzyki!**

**Перебросьте машинку через верх или прокрутите ролик, чтобы воспроизвести звуки и музыку!**

**Ρίξτε ένα όχημα μέσα από το πάνω μέρος ή γυρίστε τον κύλινδρο για αστείους ήχους και μουσική!**

أسقط السيارة من الجزء  
العلوي أو أدر الإسطوانة  
لتبدأ في سماع الأصوات  
المسلية والموسيقى!



- Keep these instructions for future reference as they contain important information.
- Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer en cas de besoin, car il contient des informations importantes.
- Diese Anleitung bitte für Rückfragen und weitere spätere Verwendung aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Contengono informazioni importanti.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca del juguete.

- Guarde estas instruções para referência futura, pois contém informações importantes.
- Zachowaj tę instrukcję, ponieważ zawiera ważne informacje.
- Сохраните эту инструкцию, так как она содержит важную информацию.
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- يجب الاحتفاظ بهذه التعليمات لاحتوائها معلومات هامة عن طريقة الاستخدام.

**GREAT BRITAIN**

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park,  
Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303;  
[www.service.mattel.com/uk](http://www.service.mattel.com/uk).

**NEDERLAND**

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen,  
Nederland.

**FRANCE**

Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des Fleurs,  
94260 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99  
(Numéro non surtaxé) ou [www.lesjouetsmattel.fr](http://www.lesjouetsmattel.fr).

**BELGIË/BELGIQUE**

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart  
Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels.  
Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer  
Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer Nederland:  
0800-262 88 35.

**DEUTSCHLAND**

Mattel GmbH, Solmsstraße 4, D-60486 Frankfurt  
am Main.

**SCHWEIZ**

Mattel AG, Kirchstrasse 24, CH-3097 Liebefeld.

**ÖSTERREICH**

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße  
A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

**ITALIA**

Mattel Italy Srl, Via Bracco, 6-MAC 6, 20159 Milano, Italy.  
Servizio assistenza clienti: [Customersrv.italia@mattel.com](mailto:Customersrv.italia@mattel.com) -  
Numero verde 800 11 37 11.

**ESPAÑA**

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.  
[cservice.spain@mattel.com](mailto:cservice.spain@mattel.com). Tel: 902203010;  
<http://www.service.mattel.com/es>.

**PORTUGAL**

Mattel Portugal Lda., Edifício Amoreiras Square,  
Rua Carlos Alberto da Mota Pinto nº 17 - 3º A,  
1070-313 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 -  
[consumidor@mattel.com](mailto:consumidor@mattel.com).

**POLSKA**

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade  
Tower 34 p., ul.Chłodna 51, 00-867 Warszawa, Polska.

**РОССИЯ**

Импортер/Уполномоченная организация: ООО  
"МАТТЕЛ" Российская Федерация, 105120 Москва,  
2-й Сыромятнический переулок, 1; +7 495 287 79 39

**ΕΛΛΑΔΑ**

Mattel AEBE, Εθνάρχου Μακαρίου 1, Κτήριο Κ-2,  
ΤΚ 17561, Παλαιό Φάληρο.

**CANADA**

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga,  
Ontario L5R 3W2. 1-800-432-5437

**MÉXICO**

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A.  
de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos  
10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo,  
C.P. 11520, México, Ciudad de México. R.F.C.  
MME-920701-NB3.  
Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

**CHILE**

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B,  
Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213.

**VENEZUELA**

Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123.

**ARGENTINA**

Mattel Argentina, S.A., Av. Libertador 1000, Piso 11 –  
Oficinas 109 y 111, Vicente López – Prov. Buenos Aires.  
Tel.: 0800-666-3373.

**COLOMBIA**

Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá.  
Tel.: 01800-710-2069.

**PERÚ**

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro  
Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704,  
San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg.  
Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744.

E-mail Latinoamérica: [servicio.clientes@mattel.com](mailto:servicio.clientes@mattel.com).

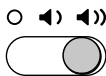
**BRASIL**

Distribuído por: Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ:  
54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º andar -  
04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil.  
Serviço de Atendimento ao Consumidor:  
fone 0800-550780. E-mail: [sac@mattel.com](mailto:sac@mattel.com)

**SOUTH AFRICA**

Mattel South Africa (PTY) LTD, Office 102 I3, 30 Melrose  
Boulevard, Johannesburg 2196.

- Battery installation is required. Only adults should install batteries. Required tool: Phillips screwdriver (not included).
- Requires two AA batteries (included). Batteries included are for demonstration purposes only.
- For longer life, use **alkaline** batteries.
- Des piles doivent être installées. Les piles ne doivent être installées que par un adulte. Outil requis : un tournevis cruciforme (non fourni).
- Fonctionne avec deux piles AA incluses. Les piles incluses sont uniquement prévues pour l'essai du jouet.
- Utilisez des piles **alcalines** pour une durée plus longue.
- Bei diesem Produkt ist es erforderlich, Batterien einzulegen bzw. auszuwechseln. Das Einlegen und Auswechseln der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden. Erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten).
- Zwei Batterien AA erforderlich (enthalten). Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein.
- Für optimale Leistung und längere Lebensdauer **Alkali**-Batterien verwenden.
- Richiede l'installazione delle pile. Le pile devono essere inserite da un adulto. Attrezzo richiesto: cacciavite a stella (non incluso).
- Richiede due pile formato stilo AA (incluse). Le pile fornite con il giocattolo servono solo per la dimostrazione.
- Usare pile **alkaline** per una maggiore durata.
- Er moeten batterijen in het product worden geplaatst. Batterijen mogen alleen door een volwassene worden geplaatst. Benodigd gereedschap: Kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Werkt op twee AA batterijen (inbegrepen). De bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt.
- Gebruik uitsluitend **alkalinebatterijen**; deze gaan langer mee.
- Este juguete funciona con pilas, que deben ser colocadas por un adulto. Para la colocación de las pilas, se necesita un destornillador de estrella (no incluido).
- Funciona con dos pilas AA, incluidas. Las pilas que incorpora el juguete son solo a efectos de demostración.
- Recomendamos utilizar exclusivamente pilas **alcalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar el funcionamiento de este juguete.
- Requer a instalação de pilhas. A instalação das pilhas apenas deve ser realizada por um adulto. Ferramenta necessária: Chave de fendas Phillips (não incluída).
- Funciona com 2 pilhas AA (incluídas). As pilhas incluídas destinam-se apenas a efeitos de demonstração.
- Para uma maior autonomia, utilizar pilhas **alcalinas**.
- Konieczne jest włożenie baterii. Baterie może wkładać tylko osoba dorosła. Wymagane narzędzie: śrubokręt krzyżakowy (nie znajduje się w zestawie).
- Zabawka wymaga dwóch baterii typu AA (znajdują się w zestawie). Baterie dołączone do zestawu służą wyłącznie do celów demonstracyjnych.
- Aby móc dłużej korzystać z tego produktu, używaj baterii **alkalicznych**.
- Требуется установить батарейки. Замена батареек должна производиться только взрослыми. Необходимый инструмент: крестообразная отвертка (не входит в комплект).
- Требуются две батарейки AA (входят в комплект). Прилагаемые батарейки предназначены только для демонстрационных целей.
- Для продления времени работы используйте **щелочные** батарейки.
- Απαιτείται τοποθέτηση μπαταριών. Να γίνεται μόνο από ενήλικες. Εργαλείο που απαιτείται: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).
- Απαιτούνται δύο μπαταρίες "AA" (περιλαμβάνονται). Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος.
- Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιήστε **αλκαλικές** μπαταρίες.
- البطاريات تتطلب التركيب. يجب تركيب البطاريات من قبل الكبار فقط. الأداة المطلوبة: مفك براغي نوع Phillips (غير متضمن).
- يتطلب التشغيل بطاريتين AA (متضمنتين). البطاريات المتضمنة لأغراض التجربة فقط.
- يجب استخدام بطاريات قلوية لأنها تدوم فترة أطول.



• Slide the power-volume switch ON with low volume ◀), ON with high volume ▶)) or OFF O.

• Glissez le bouton de mise en marche/volume sur MARCHÉ à volume faible ◀), MARCHÉ à volume fort ▶)) ou ARRÊT O.

• Den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler auf EIN-leise ◀), EIN-laut ▶)) oder AUS O stellen.

• Spostare la leva di accensione/volume su ON con volume basso ◀), ON con volume alto ▶)), o OFF O.

• Zet de aan/uit- en volumeknop op AAN met laag volume ◀), op AAN met hoog volume ▶)) of op UIT O.

• Poner el interruptor de encendido/volumen en una de las tres posiciones: encendido con volumen bajo ◀), encendido con volumen alto ▶)) o apagado O.

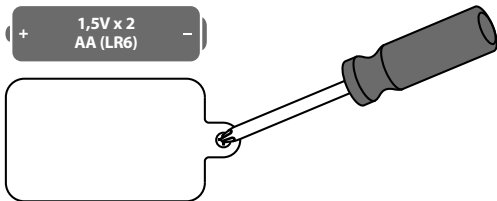
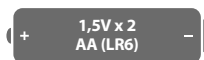
• Mover o interruptor de ligação/volume para LIGADO com volume baixo ◀), LIGADO com volume alto ▶)) ou DESLIGADO O.

• Przesuń przełącznik zasilania/głośności do pozycji WŁ. z cichymi dźwiękami ◀), do pozycji WŁ. z głośnymi dźwiękami ▶)) lub do pozycji WYŁ O.

• Поместите переключатель питания/громкости в одно из положений: “низкая громкость” ◀), “высокая громкость” ▶)) или “без звука” O.

• Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας στο ΑΝΟΙΧΤΟ με χαμηλή ένταση ήχου ◀), στο ΑΝΟΙΧΤΟ με υψηλή ένταση ήχου ▶)) ή στο ΚΛΕΙΣΤΟ O.

• توجد ثلاث مستويات للتشغيل: حرك مفتاح التشغيل ◀) ON لمستوى عالي أو ▶) ON لمستوى منخفض. O للغلاق



• Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the batteries and properly dispose.

• Insert two, new AA (LR6) **alkaline** batteries.

• Replace the battery compartment door and tighten the screw. Do not over-tighten.

• When sounds from this toy become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.

• If this toy begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power-volume switch off and back on.

• To clean, wipe with a damp cloth. Do not immerse.

• Dévissez la vis du couvercle du compartiment à piles avec un tournevis cruciforme. Retirez les piles et jetez-les dans un conteneur réservé à cet usage.

• Insérez deux piles **alcalines** AA (LR6) neuves.

• Remplacez le couvercle du compartiment à piles et serrez la vis. Ne serrez pas trop.

• Lorsque les sons du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.

• Si le jouet ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Faites glisser le bouton de mise en marche/volume sur arrêt puis de nouveau sur marche.

• Nettoyez le jouet avec un chiffon humide. Ne l'immergez pas.

• Die in der Batteriefachabdeckung befindliche Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Die Batterien herausnehmen und sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

• Zwei neue **Alkali**-Batterien AA (LR6) einlegen.

• Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.

• Werden die Geräusche schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

• Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. In diesem Fall den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler aus- und wieder einschalten.

• Das Produkt zum Reinigen mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen. Nicht in Wasser tauchen.

- Allentare la vite con un cacciavite a stella. Estrarre le pile ed eliminarle con la dovuta cautela.
- Inserire due pile **alkaline** nuove formato stilo "AA" (LR6).
- Rimettere lo sportello e stringere la vite. Non forzare.
- Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi.
- Se il giocattolo non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare i circuiti elettronici. Spostare la leva di attivazione/volume su off e poi di nuovo su on.
- Per pulire, utilizzare un panno umido. Non immergere in acqua.
- Draai met een kruiskopschroevendraaier de schroef in het batterijklepje los. Verwijder de lege batterijen en lever ze in als KCA.
- Plaats twee nieuwe AA LR6 **alkalinebatterijen**.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast. Niet te strak vastdraaien.
- Als de geluidjes zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen.
- Als dit speelgoed niet goed meer werkt, moet u de elektronika even resetten. Zet de aan/uit- en volumeknop even uit en weer aan.
- Maak schoon met een vochtige doek. Niet in water onderdompelen.
- Desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella. Retirar las pilas gastadas del juguete y desecharlas en un contenedor de reciclaje de pilas.
- Introducir dos pilas **alcalinas** AA/LR6 nuevas en el compartimento.
- Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa, sin apretarla en exceso.
- Si los sonidos de este juguete suenan débilmente o dejan de funcionar, sustituir las pilas gastadas.
- Si el juguete deja de funcionar correctamente, recomendamos apagarlo y volverlo a encender para reiniciarlo.
- Limpiar el juguete con un paño húmedo. No sumergirlo.
- Desaparafuse a tampa com uma chave de fendas Phillips. Retirar as pilhas e colocar no pilhão.
- Instalar duas pilhas novas AA (LR6) **alcalinas**.
- Voltar a colocar a tampa no compartimento das pilhas e aparafusar. Não apertar demasiado.
- Quando os sons enfraquecerem ou deixarem de ser emitidos, um adulto deverá substituir as pilhas.
- Se o brinquedo começar a funcionar incorretamente, poderá ser necessário reiniciar a unidade eletrónica. Desligar e voltar a ligar o botão de ligação/volume.
- Limpar este brinquedo com um pano húmido. Não submergir.
- Odkręć śrubę w pokrywie przedziału na baterie śrubokrętem krzyżakowym. Wyjmij baterie i wyrzuć je do odpowiednio oznaczonego pojemnika.
- Włóż dwie nowe baterie **alkaliczne** typu AA (LR6).
- Załóż pokrywę przedziału na baterie i dokręć śrubę. Nie przykręcaj zbyt mocno.
- Kiedy dźwięki zabawki stają się coraz słabsze lub nie uruchamiają się, osoba dorosła powinna wymienić baterie.
- Jeśli zabawka zaczyna działać wadliwie, może być konieczne zresetowanie układów elektronicznych. W tym celu wyłącz i włącz produkt przełącznikiem zasilania/głośności.
- Aby wyczyścić zabawkę, przetrzyj ją wilgotną ściereczką. Nie zanurzaj produktu w wodzie.
- Ослабьте винт крышки батарейного отсека с помощью крестообразной отвертки. Выньте батарейки и утилизируйте их надлежащим образом.
- Вставьте две новые **щелочные** батарейки AA (LR6).
- Поставьте на место крышку батарейного отсека и закрутите винт. Не закручивайте слишком сильно.
- Взрослым необходимо заменить батарейки, как только звуки игрушки станут слабыми или прекратятся вообще.
- Если игрушка начинает работать с перебоями, возможно, необходимо перезапустить электронику. Переведите переключатель питания/громкости в положение выключения, а затем снова включите.
- Чтобы очистить, протрите влажной салфеткой. Не погружайте в воду.
- Χαλαρώστε τη βίδα στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε τις μπαταρίες και πετάξτε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
- Τοποθετήστε δύο καινούριες **αλκαλικές** μπαταρίες AA (LR6).
- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τη βίδα. Μην σφίξετε υπερβολικά.
- Όταν οι ήχοι από το παιχνίδι αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.
- Εάν το προϊόν δε λειτουργεί σωστά, κάντε επανεκκίνηση. Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας-έντασης ήχου στο κλειστό και μετά ξανά στο ανοιχτό.
- Καθαρίστε με ένα καθαρό και βρεγμένο πανί. Μην το βυθίζετε στο νερό.
- يجب فك البراغي الموجودة في غطاء حجرة البطاريات باستخدام مفك براغي Phillips. يجب التخلص من البطاريات بشكل صحيح.
- يجب تركيب بطاريتين قلويتين جديدتين AA من نوع (LR6).
- يجب إعادة غطاء حجرة البطاريات من جديد وشد البرغي. لا تجب المبالغة في شد البراغي.
- عندما يضعف صوت اللعبة أو يتوقف، هذا يعني أن الوقت قد حان لاستبدال البطاريات من قبل الكبار.
- إذا حدث خلل في عمل اللعبة، قد يتوجب عليك إعادة التشغيل. يجب تحريك مفتاح التشغيل إلى off ثم إعادته إلى on من جديد.
- للتنظيف، يجب مسح هذه اللعبة بقطعة قماش نظيفة ورطبة. يجب عدم غمر اللعبة بالماء.

## Battery Safety Information

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable.
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment (+ and -).
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

## Mises en garde au sujet des piles

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit.

Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables.
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles (+/-).
- Retirer les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Retirer les piles rechargeables du produit avant de procéder au chargement.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

## Batteriesicherheitshinweise

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Batterien miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Das Produkt zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.

- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

## Norme di sicurezza per le pile

In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per evitare perdite di liquido:

- Non mischiare pile usate e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili.
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto (+/-).
- Estrarre le pile quando il prodotto non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal prodotto. Rimuovere le pile con la dovuta cautela. Non gettare il prodotto nel fuoco. Le pile all'interno potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non invertire mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti, come raccomandato.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal prodotto prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

## Batterij-informatie

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen.

Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder (+/-).
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

## Información de seguridad acerca de las pilas

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables.
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento de las pilas (+/-).
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el producto ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar las pilas que se recomiendan en las instrucciones o equivalentes.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del producto.
- Recargar las pilas siempre bajo la supervisión de un adulto.

## Informações de segurança sobre pilhas

Em condições excecionais, as pilhas podem derramar fluidos que podem causar queimaduras químicas ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluidos:

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas ou pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis.
- Inserir as pilhas conforme indicado no interior do compartimento das pilhas (+/-).
- Retirar as pilhas durante longos períodos de não utilização. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas no pilhão. Não eliminar este produto no fogo. As pilhas que se encontram no interior podem explodir ou derramar fluidos.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Utilizar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Retirar as pilhas recarregáveis do produto antes de as carregar.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, estas apenas devem ser carregadas por um adulto.

## Informacje dotyczące bezpiecznego korzystania z baterii

W wyjątkowych okolicznościach baterie mogą wyciekać, co może spowodować poparzenie chemiczne lub zniszczenie produktu. Aby uniknąć wycieków z baterii, postępuj zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- Nie stosuj jednocześnie baterii starych i nowych ani baterii różnego typu: alkalicznych, standardowych (cynkowo-węglowych) oraz akumulatorów.
- Wkładaj baterie do przedziału zgodnie z oznaczeniami umieszczonymi wewnątrz przedziału (+/-).
- Wyjmij baterie, jeśli nie zamierzasz korzystać z produktu przez dłuższy czas. Zawsze wydymaj z produktu wyczerpane baterie. Zużyte baterie wyrzucaj do odpowiednio oznaczonego pojemnika. Nie wyrzucaj tego produktu do ognia. Baterie wewnątrz mogą wybuchnąć lub może dojść do wycieku elektrolitu.

- Nie zwieraj zacisków zasilania.
- Używaj jedynie baterii zalecanego typu lub ich odpowiedników, zgodnie z zaleceniami producenta.
- Nie ładuj baterii nieprzeznaczonych do ładowania.
- Przed ładowaniem akumulatorów wyjmij je z produktu.
- Wyczerpane akumulatory mogą być ładowane wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

## Информация по безопасному обращению с батареями

В исключительных случаях батареи могут протечь, что может привести к химическим ожогам или повредить игрушку. Чтобы избежать повреждения батареек:

- Не используйте одновременно новые и старые батарейки, а также батарейки различных типов: щелочные, стандартные (угольно-цинковые) или перезаряжаемые батарейки.
- Вставьте батарейки, как указано внутри батарейного отсека (+/-).
- Вынимайте батарейки в периоды, когда изделие долго не используется. Всегда вынимайте отработанные батарейки из изделия. Утилизируйте батарейки безопасным способом. Не выбрасывайте изделие в огонь. Имеющиеся внутри игрушки батарейки могут взорваться или окислиться.
- Не допускайте короткого замыкания контактов батареек.
- Используйте только батарейки одинакового типа или эквивалентные им в соответствии с рекомендацией.
- Не заряжайте неаккумуляторные батарейки.
- Перед зарядкой извлеките аккумуляторные батарейки из изделия.
- Перезаряжаемые аккумуляторные батарейки необходимо заряжать под наблюдением взрослых.

## Πληροφορίες Ασφαλείας για τις Μπαταρίες

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:

- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη (+/-).
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
- Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.

## معلومات عن سلامة البطاريات

- في بعض الأحوال الخاصة. قد تتسرب السوائل من البطاريات وتسبب في حروق كيميائية مؤذية للجلد أو تلف المنتج نفسه. لتفادي حدوث تسربات البطارية:
- يجب عدم وضع البطاريات القديمة والحديثة أو بطاريات من أنواع مختلفة مع بعضها داخل المنتج مثل البطاريات القلوية. البطاريات العادية (الكربون-الزنك). البطاريات القابلة للشحن.
- يجب وضع البطاريات بنفس الاتجاهات الموضحة داخل حجرة البطاريات (-/+).
- يجب إزالة البطاريات من المنتج عند عدم استخدامه لفترات طويلة. يجب إزالة البطاريات المستهلكة من المنتج دائماً. يجب التخلص من البطاريات بشكل آمن. يجب عدم حرق هذا المنتج للتخلص منه. قد تتفجر البطاريات الموجودة داخل المنتج أو تتسرب منها السوائل الكيميائية.
- يجب عدم وصل الأجهزة الطرفية للبطاريات ضمن دائرة كهربائية قصيرة.
- ينصح باستخدام البطاريات المتماثلة في النوع فقط.
- يجب عدم شحن البطاريات غير القابلة للشحن.
- يجب إزالة البطاريات القابلة للشحن من المنتج قبل الشحن.
- إذا تم استخدام بطاريات قابلة للشحن. فيجب شحنها تحت إشراف الكبار فقط.



- Protect the environment by not disposing of this product or any batteries with household waste. This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit et tout type de piles avec les ordures ménagères. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme des ordures ménagères. Consulter les services municipaux de la région pour obtenir des conseils et connaître les centres de recyclage.
- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt und/oder dazugehörige Batterien nicht in den Hausmüll geben. Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich der Entsorgung und Informationen zu öffentlichen Rücknahmestellen.
- Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali. Questo simbolo indica che il prodotto non rientra nella categoria dei rifiuti domestici. Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.

- Denk aan het milieu en zet dit product of batterijen niet bij het huishoudafval. Dit symbool geeft aan dat het product niet bij het huishoudafval mag worden gezet. Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.
- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto ni sus pilas a la basura doméstica. Este símbolo indica que este producto no debe ser tratado como basura doméstica. Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, póngase en contacto con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.
- Proteja o ambiente – não coloque este produto no lixo doméstico. Este símbolo indica que este produto não deverá ser tratado como lixo doméstico. Para mais informações sobre conselhos de reciclagem e locais de recolha de lixo, consulte os organismos locais responsáveis.
- Chroń środowisko! Nie wyrzucaj tego produktu oraz jakichkolwiek baterii razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Ten symbol oznacza, że ten produkt nie powinien być traktowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Dowiedz się od lokalnych władz, jakie są możliwości recyklingu w Twojej okolicy.
- Защитите окружающую среду, утилизируя данное изделие и батарейки отдельно от бытовых отходов. Этот символ означает, что данный продукт не утилизируется как бытовые отходы. Узнайте у местных властей о правилах и пунктах утилизации.
- Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν ή τις μπαταρίες με απόβλητα οικιακής προέλευσης. Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μεταχειρίζεστε το προϊόν ως απόβλητο οικιακής προέλευσης. Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.
- يجب المساهمة في الحفاظ على البيئة بعدم التخلص من هذا المنتج أو أي من البطاريات من خلال رميه في القمامة المنزلية. يشير هذا الرمز إلى أنه لا يجب رمي هذا المنتج في القمامة المنزلية. يجب استشارة الجهات المعنية في منطقتك حول طرق إعادة التدوير والمرافق المعدة لذلك.